

Salão Multicultural de Apoio à Criação dos Filhos em 7 eventos
Buổi trò chuyện về vấn đề nuôi dạy con đa văn hoá. Tất cả có 7 lần.

Multicultural Child Raising Salon Kabuuan: 7 beses
Multicultural Child Raising Salon Series of 7 sessions

多文化子育てサロン 全7回



いろいろな国の親子が集まる場です。
みんなで遊んで、子育てについて話しましょう!

「親子のからだ遊びと 日本、世界の遊び」

第3回

親子で一緒にからだ遊びを楽しみます。
日本の昔遊びや世界の遊びも自由に体験します。
動きやすい服装でおいで下さい。

日時 10月28日(金)10:00~11:00

場所 いこまい館 多目的室A

「大切！早寝早起き朝ごはん」

第4回

ちょっと苦戦する「子どもの生活リズム」
整えるコツを学びながら
園遊びを体験します。

日時 11月5日(土)10:30~11:30

場所 北部児童館 遊戯室

場所 北部児童館 遊戯室

日時 12月10日(土)10:30~11:30

クリスマスの絵本を中心に、
冬をテーマにした世界のいろいろな絵本を
楽しむおはなし会です。

「絵本で楽しむ世界の クリスマス」

第5回

「ふりかえり交流会」

第7回

もっとやりたいことや知りたいことを
話し合しましょう。
ことばを育てるお話もあります。

日時 2023年1月28日(土)10:00~11:30

場所 町民会館 和室 (1F)

☆この回だけの参加も歓迎します。

通訳有！
保育園について話を聞いたり
質問したりできます。
子育て相談コーナーもあります。

「保育園について聞いてみよう」

第6回

参加申込みはここから！



¥0

Evento 3 “Brincadeiras com o corpo para pais e filhos e Brincadeiras do Japão e do mundo”

L Salão Ikomaï (Ikomaikan), na sala multiuso A (tamokutekishitsu A).
D 28 de outubro (sexta-feira), das 10h às 11h.
Venham com roupas confortáveis.

Evento 4 Sim, é importante “dormir cedo e acordar cedo para o café da manhã”

L Salão Infantil Hokubu (Hokubu Jidokan), na sala de jogos (yuugi shitsu).
D 5 de novembro (sábado), das 10h30 às 11h30.

Evento 5 “O Natal no mundo através dos livros ilustrados”

L Salão Infantil Hokubu (Hokubu Jidokan), na sala de jogos (yuugi shitsu).
D 10 de dezembro (sábado), das 10h30 às 11h30.

Haverá intérpretes.

Evento 6 “Vamos saber mais sobre as creches”

L Creche Chubu (Chubu Hoikuen), na sala de jogos (yuugi shitsu).
D 17 de dezembro (sábado), das 10h às 11h30.

Haverá intérpretes.

Evento 7 Reunião de Retrospectiva “Furikaeri Koryukai”

L Salão Comunitário de Togo (Togo Chominkaikan), na sala em estilo japonês (washitsu).
D 28 de janeiro de 2023 (sábado), das 10h às 11h30.

Haverá intérpretes.

L Local **D** Dia e horário

Lân3 Trò chơi bằng điều bộ thân thể cho bố mẹ và con. Trò chơi của Nhật Bản và thế giới.

D いこまい館 多目的室 A (たもくてきしつ)
N 28/10 (Thứ 6) 10:00 ~ 11:00
Hãy mặc trang phục dễ vận động nhé.

Lân4 Tắm quan trọng của việc ngủ sớm, dậy sớm và ăn bữa sáng.

D 北部児童館 (ほくぶじどうかん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)
N 5/11 (Thứ 7) 10:30 ~ 11:30

Lân5 Trải nghiệm thú vị về việc tìm hiểu ngày lễ giáng sinh trên thế giới qua sách truyện tranh.

D 北部児童館 (ほくぶじどうかん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)
N 10/12 (Thứ 7) 10:30 ~ 11:30

Có phiên dịch

Lân6 Cùng nghe những vấn đề liên quan tới trường mầm non.

D 中部保育園 (ちゅうぶほいくえん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)
N 17/12 (Thứ 7) 10:00 ~ 11:30

Có phiên dịch

Lân7 Cùng bàn bạc thảo luận về buổi giao lưu lần trước

D 東郷町民会館 (とうごうちょうみんかいかん) 和室 (わしつ)
N 28/1/2023 (Thứ 7) 10:00 ~ 11:30

Có phiên dịch

D Địa điểm **N** Ngày giờ

Português

Tiếng Việt



S Saan **K** Kailan

Ika-3 beses “Pisikal na laro ng mag-anak, laro ng Japan at buong mundo”

S East Plaza Ikomaikan Multipurpose Room A
K Oktubre 28, Biyernes, 10:00 – 11:00
Magsuot ng damit na makakakilos nang maayos.

Ika-4 beses “Mahalaga ang gumising at matulog sa tamang oras at kumain ng almusal”

S Togo-cho Hokubu Jidokan (Hokubu Children's hall) Playroom
K Nobyembre 5, Sabado, 10:30 – 11:30

Ika-5 beses “Masisiyahan sa picture books ng tungkol sa pasko sa iba't-ibang panig ng mundo.”

S Togo-cho Hokubu Jidokan (Hokubu Children's hall) Playroom
K Disyembre 10, Sabado, 10:30 – 11:30

Mayroong interpreter.

Ika-6 beses “Ating alamin ang tungkol sa Nursery (HOIKUEN)”

S Chubu Hoikuen Playroom
K Disyembre 17, Sabado, 10:00 – 11:30

Mayroong interpreter.

Ika-7 beses “Salu-salo at workshop review”

S Togo Civic Center
K Enero 28, Sabado, 2023, 10:00 – 11:30

Mayroong interpreter.

Filipino

English

P Place **D** Date & Time

The 3rd “Physical Play for Parents and Children and Play in Japan and Around the World”

P Multi-Purpose Room A, Ikomaï-Kan
D Friday, October 28, 10:00 – 11:00.
Please come in easy-to-move clothes.

The 4th “Early to Bed, Early to Rise, and Breakfast” is important after all.

P Playroom, Hokubu-Jido-Kan/ North Children's Hall
D Saturday, November 5, 10:30 – 11:30.

The 5th “Enjoy Christmas Around the World with Picture Books”

P Playroom, Hokubu-Jido-Kan/ North Children's Hall
D Saturday, December 10, 10:30 – 11:30

Interpreter available

The 6th “Let's Ask About Nursery Schools.”

P Playroom, Chubu Hoikuen/ Chubu Nursery School
D Saturday, December 17, 10:00 – 11:30

Interpreter available

The 7th Retrospective Meeting “Furikaeri Koryukai”

P Japanese-Style Room, Togo Civic Center
D Saturday, January 28, 2023 10:00 – 11:30

Interpreter available